

MALTA

ATT Nru. II ta' l-1994

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jawtorizza li s-somma ta' mhux iżjed minn tletin miljun lira Maltija tingabar b'self f'Malta sabiex taghmel tajjeb għad-deficit fil-Fond Konsolidat minhabba l-ispiza matul is-sena 1993.

ACT No. II of 1994

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to authorise a sum not exceeding thirty million Maltese liri to be raised in Malta by way of loan for the purpose of making good the deficit by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

CENSU TABONE
President

1 ta' Frar, 1994

ATT Nru. II ta' l-1994

ATT biex jawtorizza li s-somma ta' mhux iżjed minn tletin miljun lira Maltija tingabar b'self f' Malta sabiex tagħmel tajjeb għad-deficit fil-Fond Konsolidat minhabba l-ispiża matul is-sena 1993.

Il-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqa' f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1994 dwar Self Lokali.

Titolu fil-qosor.

2. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Gvern ta' Malta jista' jiġbor b'self f' Malta s-somma li ma tkunx iżjed minn tletin miljun lira Maltija.

Setgħa għall-ġbir ta' Self.

(2) Sabiex jingabar is-self kif intqal qabel, il-Ministru responsabbli għall-finanzi huwa b'dan awtorizzat li johroġ stock f' Malta skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar Self Lokali (Stock u Titoli Registrati); u s-self magħmul skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandu jsir skond it-termini u kundizzjonijiet li l-imsemmi Ministru jista' japprova.

Kap. 161.

A 6

Skop tas-self.

3. Kull somma mislufa taht l-awtorità ta' dan l-Att ghandha tigi approvata u uzata biex taghmel tajjeb ghad-deficit fil-Fond Konsolidat minhabba l-ispiza matul is-sena 1993.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 220 ta' l-24 ta' Jannar, 1994.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

ĊENSU TABONE
President

1st February, 1994

ACT No. II of 1994

AN ACT to authorise a sum not exceeding thirty million Maltese liri to be raised in Malta by way of loan for the purpose of making good the deficit incurred by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same as follows:—

1. This Act may be cited as the Local Loan Act, 1994.

Short title.

2. (1) Subject to the provisions of this Act, the Government of Malta may raise in Malta by way of loan a sum of money not exceeding thirty million Maltese liri.

Power to raise loan.

(2) For the purpose of raising the loan as aforesaid, the Minister responsible for finance is hereby authorised to issue stock in Malta under the provisions of the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, 1959; and the loan made under the provisions of this section shall be made on such terms and conditions as the said Minister may approve.

Cap. 161.

A 8

Purpose.

3. Any money borrowed under the authority of this Act shall be appropriated and applied for the purpose of making good the deficit incurred by the Consolidated Fund to meet expenditure during the year 1993.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 220 of the 24th January, 1994.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives

